日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
ENTERED AS 2d. CLASS MATTER
AT SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTH..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

日米時事

內外時事

(一)

本紙電報特電の報ずる所により得ることにしたのは時節柄適当なる、駐日米國大使マクビー氏は、十日外務省を訪問して、幣原外相と會見して、米國の提唱せる五千三百萬石の減收のために、今年米穀の需給を圖るために、外米の輸入稅を撤廢して二月十五日から十二月三十一日迄の間すべての外米は、自由に日本に輸入されることになる。日本では平年米穀の需要約五千三百萬石であつて、今年は、十月外務省を訪問して、幣原外相と會見して、米國の提唱せる五千三百萬石の減收のために、今年米穀の需給を圖るために、外米の輸入稅を撤廢して二月十五日から十二月三十一日迄の間すべての外米は、自由に日本に輸入されることになる。日本では平年米穀の需要約五千三百萬石であつて、今年は、約四

米國生れのお人形歡迎會

外務大臣米國大使のわた歴々も出席す

國際兒童親善協會の主催で先般やはらかい情緒的な感情を表現米國各地からのお人形が日本のお友達へ「平和のお使ひ」として海を越えて行つたことは屢々報じた所であるが、東京では此れ等人形の歡迎會を來る廿日帝國劇場で盛大に擧行する筈である。當日は約三千人の小學兒童が參列する高官連も平和の使ひを歡迎し出席することになつてゐる。米國大使マクベイ氏他大使館員一同、外相幣原男、岡田大相、市長西久保他お歴々參列する。當日は多くの歡迎の辭及びヤング大使の答辭、海軍々樂隊の演奏、次で出席の兒童代表が花束を贈呈する。此れ等兒童は更に「君が代」と米國國歌の「ザ・スタースプラングルド、バナー」を歌ふのである

米國より

の最後は本月中旬リンカーン號で越す筈だが日本の兒童は待ちこがれてゐる、そして人形をもらつた人達はアメリカのお友達へお禮の手紙を書くことになつてゐる

ヤング少年の水泳法を見物に多數の少年がグ劇場へ

本日午後三時四十五分、五時四十五分の二回にわたり、當市グラナダ劇場において、例のカタリナ海の勇者ジョージ、ヤング少年が待に桑港の少年達のため水泳法を見せたり、話をしたりするので同劇場から動員等源は出サッター街の青年會へも寄贈した青年會からも多數のボーイ達が見物に出かける。

美術商例會

評議員補缺

當市美術雜誌商同盟會にては來る十五日(火曜)午後六時半より帝國ホテルにおいて月次例會を開き山本郵船女店長の講話ある由因みに同會評議員曲尾徳三氏一身上の都合して選擧の結果桑港太郎氏補缺選出した。

宮武畫伯の作品下見會

一昨日金門學園で有志招待

目下當市に滯在中の畫家宮武辰夫氏の洋畫個人展覽會が來る二十日、二十一、二十二日の三日間金門學園の開催されることは既報の通りであるが、これに先だち十日午後同新聞記者文士有力者を招き下見をやつた。出品數三十三點、みな渡米後の作品南加方面での作が多い、從來來た畫家と一風違つた作風で非常に明かるい色彩のうちに作者の

藤原義江君が日本民謡の吹込

五月頃には賣出す

「出船の港」外三つ

曲目は「ふるさと」、「梅は咲いたか」の外松山長谷川氏作曲の「出船」中山晋作氏作曲の「出船の港」及會社側の希望で「さくら」等いづれも赤盤十吹込んだ

布哇を

振だしにローシゼルス、サンフランシスコ、ソルトレイク等で約廿幾回の演唱會を開いたが、特にオクデンにおいては同地米人音樂學校主催の市場に賣出すべく會社側でも從來利益をかけて好評を博した、藤原の廣告は日本人間に限られたるが今回からは天晴コードのジュニ

シーズン掉尾の一大試合

須市佛青來る火の矢と米人八十斤

(金子コーチ)はボーイスクラブの七十斤と試合よ…ここに決定した、をはクラブの監督デ…パ…

須市佛教會の

…チームは同地…氏と青年會監督の木庭氏は今…

…クラブの八十斤と火の矢七十斤は桑港ボーイスクラブの…

…ア、アーチストとして米人間に…

…試合を演ずるとファン連は…

…場所は米人教世軍本部で十二日七時半午後九時からは…

…月」は既に四千枚を賣り盡したるも大に氣運を…

…十月頃の第三回吹き込には會社…

…ア、アーチストとして米人間に…

…ア、アーチストとして米人間に…

…ア、アーチストとして米人間に

明秋十一月 御即位式擧行

登極令により京都に於て 諒闇明けをまちて御發表

本社東京特電十一日午前二時着

今上陛下には曩に先帝大正天皇の御登遐によりて長く萬世一系の皇位を御繼承あらせ給ひて國家統治の大權を總攬あらせられ給ひしが皇室典範第廿條の規定するところに隨ひて明年十一月、京都において即位式並びに大嘗祭を行はせ給ふことに御内定、諒闇明けをまちて即位の大禮に關する官制を發布と共に大禮使を設置のらせられ諸種の準備にかゝらせらるゝ筈である

大禮使總裁には 閑院宮殿下仰付られん

猶右即位式の大禮使總裁には閑院宮殿下が仰つけられるだろうと拜承する。

代議士連十四日 揃って多摩陵參拜

衆議院は四日間休會す

衆議院議會は四日間休會することゝなり、十四日には議員一丸となって武蔵野の大正天皇陵下に御陵に參拜の筈

第二三流銀行と 第一流銀行合併

整理のため大藏省で奬勵

第二流および第三流所銀行は第一流銀行との合併整理を大藏省は必要と認め大に奬勵してゐるが、政府は是等の整理を丸々でにつけた震災手形保證問題を一先づ打きるこゝ

東海銀行と 第一銀行

合同假調印終る

第一銀行は如上の大藏省方針に從つて東海銀行を合併する

整理のため大藏省で奬勵

第二流および第三流所銀行は第一流銀行との合併整理を大藏省は必要と認め大に奬勵してゐるが、政府は是等の整理を丸々でにつけた震災手形保證問題を一先づ打きるこゝ

奉天軍から 借欵申込

吉田總領事 北京へ急行

奉天側より日本に借欵を申こみきたつたので歸朝中だつた奉天駐在の吉田總領事はペキンに向つた、交渉或は具體化せんと見られる。

末層有の大事業 英語佛典の編纂

米人と第二世の爲に作上る 賛事會で研究の上決定すと

北米開教使會議終了

北米開教使會議第二日目は一昨日午後一時記念寫眞撮影後直に同會々議において開催された諸法式定案は土原開教使、各附議問題は昨紙所報七議案なる屬國部總合本部規定編成案は高びに佛教典編纂案、財團設立案、開教使の諸特別委員に委托する時期決定案その他であつたが特に佛教典編纂案、財團の問題は本會議中の重大問題で財團は數年來の懸案として

日校青年會　勤式制定

只賛行は 時期の問題となって

るからこれは賛事員會で研究した上で決定することになつたが聖典編纂の件は新しい提案としてしかも第二世ならびに米人の間に佛教の基礎教典として英文にて作り上ようといふのであるから本部末會有の大事業で正に世界的なものであるこゝ

本日まで延期しリンコルン祭の休日であるに拘らず、朝から大調査をすけなほ本山の意向等も聽取した上決定することにしたその他

清水頑山（櫻府）東福義雄（須市）京極逸藏（岳市）

日校青年會　勤式制定

北米開教使會議終了

北米開教使會議第二日目は一昨日午後一時記念寫眞撮影後直に同會々議において開催された諸法式定案は土原開教使、各附議問題は昨紙所報七議案なる屬國部總合本部規定編成案は高びに佛教典編纂案、財團設立案、開教使の諸特別委員に委托する時期決定案その他であつたが特に佛教典編纂案、財團の問題は本會議中の重大問題で財團は數年來の懸案として

只賛行は 時期

の問題となって

るからこれは賛事員會で研究した上で決定することになつたが聖典編纂の件は新しい提案としてしかも第二世ならびに米人の間に佛教の基礎教典として英文にて作り上ようといふのであるから本部末會有の大事業で正に世界的なものであるこゝ

本日まで延期しリンコルン祭の休日であるに拘らず、朝から大調査をすけなほ本山の意向等も聽取した上決定することにしたその他

本日終結 チエスト運動

朝から大活動

コミュニティ、チエスト寄金募集運動は未だ豫定額に達しないので十日運動総切りのところ本日まで延期しリンコルン祭の休日であるに拘らず、朝から大調査をすけなほ本山の意向等も聽取した上決定することにしたその他

只賛行は 時期

の問題となって

るからこれは賛事員會で研究した上で決定することになつたが聖典編纂の件は新しい提案としてしかも第二世ならびに米人の間に佛教の基礎教典として英文にて作り上ようといふのであるから本部末會有の大事業で正に世界的なものであるこゝ

本日終結 チエスト運動

朝から大活動

コミュニティ、チエスト寄金募集運動は未だ豫定額に達しないので十日運動総切りのところ

重要視 せねばならぬ

立場にあるらしく思はれる更に

彼等に機會を與へよ

須大總長の講演

十日桑港新聞マーク・ホプキンスホテルにおいて開催されたユニオン集會に聘せられ講演を依頼されたスタンホード大學總長ウヤルバー氏は支那問題につき、この際米國を始め外国は支那の内政に關して干渉一致せざるべからざる理由を詳述し、支那四億の民は既に泰西文化に目醒てゐるのみならず曾て世界文明の中心たりし

其基礎　はやがて又支那を以て列國と互角の權力あらしめんとする第一要素をなしてゐるが、彼れ等に機會を與へよ！いたれば日曜の夜遠くから月曜早朝

赫々の將來を有す

彼等に機會を與へよ

須大總長の講演

十日桑港新聞マーク・ホプキンスホテルにおいて開催されたユニオン集會に聘せられ講演を依頼されたスタンホード大學總長ウヤルバー氏は支那問題につき、この際米國を始め外国は支那の内政に關して干渉一致せざるべからざる理由を詳述し、支那四億の民は既に泰西文化に目醒てゐるのみならず曾て世界文明の中心たりし

其基礎　はやがて又支那を以て列國と互角の權力あらしめんとする第一要素をなしてゐるが、彼れ等に機會を與へよ！いたれば日曜の夜遠くから月曜早朝

支那四億の民衆は

支那の排外運動なるものははじめて根絶し得るものである、

友邦の態　度を撤廢せる

時各國が同情的

友邦の態　度を撤廢せる

時各國が同情的

支那の排外運動なるものははじめて根絶し得るものである、

青年會の 籠球部選手は

他シーズンに活躍した選手達

賞品の授與式も擧行する、尚

青年會の 籠球部選手は

他シーズンに活躍した選手達

賞品の授與式も擧行する、尚

同問題を 重要視

せねばならぬ

立場にあるらしく思はれる更に

彼等に機會を與へよ

須大總長の講演

十日桑港新聞マーク・ホプキンスホテルにおいて開催されたユニオン集會に聘せられ講演を依頼されたスタンホード大學總長ウヤルバー氏は支那問題につき、この際米國を始め外国は支那の内政に關して干渉一致せざるべからざる理由を詳述し、支那四億の民衆は既に泰西文化に目醒てゐるのみならず曾て世界文明の中心たりし

船長さんの 山登り

ヨセミテに觀 光一行五名で

三十六壜蛸留壜中、大洋丸の四宮船長、七野一等運轉士の諸氏は昨年後支店船客係の朝香氏に同行ヨセミテに赴き、百三十七名の南北戰爭の勇士達が集まつて盛大に行列を試みたる第一等運轉士の諸氏は昨日ライヴにて

家庭欄

喪章の由來

今日の制度は明治三十年英照皇太后崩御の時から　昔は喪服の藤衣

憲法と共に皇室典範の大綱が明治廿三年に出來上ることになりましたその細則は明治卅年の一月英照皇太后ほう御の御時出來して、此官公ふくは洋ふくで外國の例に倣らつて左の腕に黒い布を卷くことになり、私ふくのもふくの方はさうするかといふ今に及んでふだの衣を染てあるも鄙にも參らや、單に黒い布をむすんで左の腕につけ、これで喪章といふことになりました

關根正直

喪章は洋服ならば左の腕に黒い布を卷く、又和服ならば同じく左の腕に黒い布を結んでつけるといふ式になつてゐますが、これは明治卅年から始まつたことで、その以前には全くありませんでした。明治卅年一月英照皇太后が崩御遊ばされた際から始まつた式であります。しかし

喪服となりますと、この制度は隨分久しい前からありまして、喪服が制度として制定されたのは、一千二百年以上も前のことでございます。喪服は純國語で鄙衣といはれてをりました。その名の起りは藤つるを水に漬充分敲いてその纖維を採り、これを織て黑染にして着用した古事者の死に逢つたもの粗末の布に地味な色を染て衣とする。ある一定期間着用した人情から出た風俗が儀式化したものであります。ふだ衣には亡くなつた人との親疎如何によつて、色に濃淡の別を設け、又服もの期間に長短がありました。村上天王神社去時「二天下の人鳥の」樣なり」と申す記述があります。陛下の崩御に當たり、一般入喪服ふくを着て悲しんだことが解ります。昔は陛下おかくれの時は一般人民も一年間喪ふくを着て奉悼申上たものです。このふだ衣は太古より中古、近くは維新まで續きました。尤も中古になりましては、衣の材料を藤から採るのを止めて、專ら麻で、もふくを作るやうになり、又德川時代に移つては、麻社祈に變化しましたが京都公卿に社祈着用のことなく維新まで麻のもふくを用ひ、これ麻のもふくも亦古樣からの名をそのまゝ、ふだ衣と呼ばれてゐました、かくて維新になりますと

西洋の女子は潮の流れ入るやうに急激に入つて來ましたが他は依然不振なつゞけて遠るのに極端だけのです、忽ち國民は破壞的ものです、古いものはすべて、『衞禁爲無』といつてこれをしりぞけ何でも新しいものを文明開化として受入れたるも、もふくも同樣の運命に陷つて、その姿を絕つに至つたのであります、明治大帝はこれを憐かれました光輝ある歷史を持つ整つた國が破壞的になり、無禮無作法の國民になり終るのは困つたことである、恐れ多く御愁あつて、皇室典範に付式をお定めになりました、しかしこれは當時全部出來あ

▲ビールが再び下がつて元氣がないビズモの十四仙は稀で、スポアト物は八仙ところ、鬼も角メキシコが多量で事にならない。▲ポテトも心持ちだれ氣味に傾いて、リバー物は先づ持ちこたへたが、薄州とアイダホ物が少しく値を割つた。▲甘藷も減れたのが可成にあり需要も鈍つて、けふ下旬に入つたこと同樣タップに十仙の崩れがあつた。

農業欄

桑港市場

二月十一日（金曜日）快晴

▲帝原のストロベリーが今日まで出たものでおしまひ。▲グリーンの藷はあつたが、例に依り珍しいので良品は早朝六弗クレツに賣られ、後は四弗五十仙から五弗を唱へて眞に捌けて了つた。▲昨今タンゼリンの入荷が次第に減じて今は殆ど南加サンバーナデノ郡から少量づゝの供給があるばかりとなつた、品はこれも段々小さく屑物になつて動きも左程に活潑でない。▲アプブルではワインサップが日々追つて多くなり、動きもユートンと拮抗して漸く元氣を出して來た、スピツの入荷も漸減して、後二三回もあれば最早出かゝるだらうとの觀測だ。▲ペアでもデアンジョーが大方尤も中古になりましては、衣の材料を藤から採るのを止めて、專ら麻で、もふくを作るやうになり、又德川時代に移つては、麻社祈に變化しましたが京都公卿に社祈着用のことなく維新まで麻のもふくを用ひ、これ麻のもふくも亦古樣からの名をそのまゝ、ふだ衣と呼ばれてゐました、かくて維新になりますと

西洋の女子は潮の流れ入るやうに急激に入つて來ましたが他は依然不振なつゞけて遠るのに極端だけのです、忽ち國民は破壞的ものです、古いものはすべて、『衞禁爲無』といつてこれをしりぞけ何でも新しいものを文明開化として受入れたるも、もふくも同樣の運命に陷つて、その姿を絕つに至つたのであります、明治大帝はこれを憐かれました光輝ある歷史を持つ整つた國が破壞的になり、無禮無作法の國民になり終るのは困つたことである、恐れ多く御愁あつて、皇室典範に付式をお定めになりました、しかしこれは當時全部出來あ

▲アプブル　ニユートン三半四　チアー一一、八五　デリシスピツスニ二一五一三、〇〇　ニ二五ローマ　ビユティ一、五〇　〇一二、五〇　▲アボカードス　打小一、五〇　〇一六、〇〇　一二、五〇　大三、〇〇　一四、五　▲グレープス　【ラグ】エメペロ　三、〇〇　三五、〇　▲グレープフルーツ　【箱】ツラレ二、五〇　三、二五　帝原四　五〇一五、五〇　アリゾナ三、五　〇一四、二五　▲レモン　（箱）四、〇〇　四、五　〇チヨーク三、二五　三、七五　レモネット一、五〇　二、二五　オレンヂ　ネーツル【小中】　四、〇〇　四、七五　大、四、〇〇　四、八五　▲蜜柑　第二、〇〇　二、五〇　▲ペア　ウインターネリス（箱）　二、〇〇　二、七五　▲オリーブライブ【斤】四一六仙　▲アー・チー・ウク（クレツ）一、五　〇一四、〇〇　大型四五〇一六

農畜産物相場

二月十一日（金曜日）

果實類

▲ニユートン　三半四　チアー一、八五　デリシスピツスニ二一五一三、〇〇　ニ二五ローマ　ビユティ一、五〇　〇一二、五〇　▲アボカードス　打小一、五〇　〇一六、〇〇　一二、五〇　大三、〇〇　一四、五　▲グレープス　【ラグ】エメペロ　三、〇〇　三五、〇　▲グレープフルーツ　【箱】ツラレ二、五〇　三、二五　帝原四　五〇一五、五〇　アリゾナ三、五　〇一四、二五　▲レモン　（箱）四、〇〇　四、五　〇チヨーク三、二五　三、七五　レモネット一、五〇　二、二五　オレンヂ　ネーツル【小中】　四、〇〇　四、七五　大、四、〇〇　四、八五　▲蜜柑　第二、〇〇　二、五〇　▲ペア　ウインターネリス（箱）　二、〇〇　二、七五　▲オリーブライブ【斤】四一六仙　▲アー・チー・ウク（クレツ）一、五　〇一四、〇〇　大型四五〇一六　▲バター　小賣商へは之に三仙增　▲エツグ　大賣斤　小賣斤　▲バター（斤）　四九一五〇　一仙パック　四九一五〇　二仙パック　五〇一五二

野菜類

▲二月十日年後四時　三十打入ケイスラタトの相場で生產者より卸商への價賣　小賣商へは之に三仙增　▲エツグ　大賣斤　小賣斤　【打】二五半　一八半　▲バター　小賣商も賣ける卸値値　▲バター（斤）　四九一五〇　一仙パック　四九一五〇　二仙パック　五〇一五二

桑港畜產市場

▲二月十日年後四時　三十打入ケイスラタトの相場で生產者より卸商への價賣　小賣商へは之に三仙增　▲エツグ　大賣斤　小賣斤　【打】二五半　一八半　▲バター　小賣商も賣ける卸値値　▲バター（斤）　四九一五〇　一仙パック　四九一五〇　二仙パック　五〇一五二

南加（大箱）一、〇〇　一、二五　一、二五　ハバード袋九〇一、四仙　▲スコツチ　クリーム玉一八五　五〇　▲スピニチ（斤）一、四仙　南加（クレツ）一、五〇　二、〇〇　▲トメト　メキシコ（ラグ）一、七五　一、二五

▲ポテト　ガネット一半一三半　チヨツピシグ河一、七五　二、九〇　華州二、一五　一、五〇　アイダホ一、二四　〇一、二五　〇〇　甘ポテト　黃一、四分　上三仙　▲ポンキン　【斤】一仙半一仙　七厘五毛　▲サツク　七〇　〇一、〇〇　▲ルバブ（箱）一、五〇　一、二五　南加（大箱）一、〇〇　一、二五　▲ペーパーミント　一、二五　▲ペパー　メキシコ（ラグ）一、七五　一、二五

▲ビーツ　（ラグ）七五一二、〇〇　▲キヤベヂ　（斤）四分ニ三仙一　▲キロツプ　（袋）七五一二、〇〇　▲ニンプ　（サツク）七五一　〇〇一、七五　▲カリフラワー　（箱）五〇　▲セロリー　（クレーブ）ローカル物一、五〇一二、五〇　▲チユラ　ビスタ四、〇〇一四、五〇　▲蘭瓜　ハワトハウス（箱）三、〇〇　三、〇〇　イングリシ【打】一、二五一、七五　▲茄子　南加（斤）十二一十七　▲メキシコ　〇一十五一十八　▲レタス　ヨーカル五〇一、二五　▲帝原一、五〇一、二、〇　▲スプラウツ　【斤】四一七仙　▲ガリック　新箱（ボ）一仙　▲アニオン　グリン箱（ボ）一仙　七五　▲ブラウン三、五〇一三、七五　▲ピース　南加八一十四メキシコ八一一　▲ベーン　メキシコ十二一十五　▲ポテト　ガネット一半一三半　チヨツピシグ河一、七五　二、九〇　華州二、一五　一、五〇　アイダホ一、二四　〇一、二五　〇〇　甘ポテト　黃一、四分　上三仙　▲ポンキン　【斤】一仙半一仙　七厘五毛　▲サツク　七〇　〇一、〇〇　▲ルバブ（箱）一、五〇　一、二五　南加（大箱）一、〇〇　一、二五　▲ペーパーミント　一、二五　▲ペパー　メキシコ（ラグ）一、七五　一、二五

家庭小說

奮流

（九十九）

三宅やす子作

暗雲三

「結婚なんていふことは、わたしにはもう要らないことです。考へるだけでも嫌だつて。わたしの一つの事が解決されたやうな喜びで、彼の女の心を活き返らせた。

彼の女はそれから少し落ついて何か仕事をしようと考へた。

アメリカの婦人で、日本の題材を採つたシヨート・ストーリーを書いてゐる人が、材料を集めるために書物や雜誌に眼を通して、その婦人の要求するものやうなことを彼女は友達から聞いた。その婦人には一度友達の紹介で逢つたことがあつたが、外國人でもなつかしみのある人なので、彼女は、出來ならその用事を引き受けて見たい氣がした。

「オツトあぶねゝ、つまづくな」

淳子の事をからかつてゐたに氣がついて、彼の女は力の無い足を早めて電車に乘つた。

「あの、胸の方に故障がございますか」

「いゝ、そんなにひどく卸心配なさるほどではないです。ほんの少し、今のところ兆候があるかーーといふ位のところですから、お安心しておなほ一になります。私がお受合しますから御安心してらつしやい」

だが、盲腸炎のその言葉は、決して淳子を安心させなかつた。

彼の女はもつと詳しくいろ〜聞きたかつた。

「鬼も角當分毎週一回いらつしやいまし。藥を上げて置きますから、輕地は何も強てなさらなくていゝのです」

小さな藥瓶をハンケチに包んで外に出ると、淳子は急に大聲を揚げて泣きたくなつた。往來の激しい人の足どりは、元氣よく動いてゆく、彼の人達は皆健康な身體を持つてゐるのだらう。

「オツトあぶねゝ、つまづくな」

淳子の事をからかつてゐたに氣がついて、彼の女は力の無い足を早めて電車に乘つた。

木村彥治　右住所知りたし　日米社

Dr. LAU YIT-CHO
502 Grant Ave., S. F.
Phone China 224
梅毒、痲病專門全治保證
男女內外科、皮膚血毒
神經慢性滯經產婦
劉初日
診察時間　平日　時至午後七時　日曜日　自午前十時至午後七時
桑港グラント街五〇二　電話チヤイナ二二四

日本人親切な公證人
J. DAGGETT
東洋商會　40 Montgomery St., S. F.
Dougla 49.

クツラド本日
ニツプ胃腸藥
五〇錠入　壹弗廿五仙
蛋白脂肪、肉類等消化し難き物を消化を塗ぬたる強力滲劑實に驚くべき消化力あるチアラ配合禁忌副作用絕無
効藥
宗野醫學博士特製
最新發明　安全月さらし
月經止りの心配が三日以內に安心
足最新醫學博士の秘方目下日本にて一般好評ある流經劑
實驗上八十パーセント迄有効
第一號一二ケ月止りに使用の分　五弗
第二號三四ケ月に使用の分　金十弗
キヤビ　坑夫の注射を要せず胎內の病氣を全く除去する最新治療藥
六號の注射を要せず胎內の病氣を全く除去する最新治療藥
NIPPON DRUG CO.
250 Post St., S. F. Calif.　Tel. West 135

無料進呈
大阪大藥店
有効藥　通經丸　頭痛用十弗
機能發育器　八四弗　十四弗　十八弗
能能發育器
藥　冶藥　ゴノタール　五弗
千貫藥　殺菌座藥　三十回分　二弗　九十日分　五弗
冶藥　ゴノキール　價五弗
ピユーリン　價五弗
梅毒、痲病、毒血、淋病、ニキビ、吹き出もの等は六百六號注射を要せず體內の毒氣を取得る家庭治療劑
加州縣府東第一街101（Tel. VA 9110）
THE IWAKI DRUG CO.
201 E. First St., L. A., Calif.
安全イージー月さらし
米國婦人界に於て絕大な賞讃歡迎を博しつゝあるケー月以內盜は稀實な藥効を奏し最も容易く安全に應用の目的を達し、且身體には少しの障害も及ぼす事なく煩る煩る煩る煩る煩る
藥
新菊
日本品
中將湯　一弗
小兒奇應丸　一弗
胎毒下し　一弗
六神丸　一弗
人參エキス　二弗
痛光ヴイタミン　二弗
活力素　二弗
ライス　一弗
宇津救命丸　一弗
小兒奇應丸　一弗
胎毒下し　一弗
六神丸　一弗
人參エキス　二弗
痛光ヴイタミン　二弗
活力素　二弗
公認調劑
藥
ゼイダ
藥
藥
藥

ロスアンゼルス（十一日）

當舍氏の個展

十二日を招待日として
オリンピックホテルにて
一週間開催すること

美術家當舍勝次郎氏の來羅は既報の通りであるが、同氏は黒田清輝男爵の門下で數回文部省美術展覽會に入選し、一九二一年巴里に遊び、歐洲を漫遊し最近渡米し持參のパステル畫數十點を來る十二日を招待日とし十三日より同氏事務所において最日から十八日まで、北歐郡オリンピック、ホテル内に於いて午前九時から午後九時まで開催し午後八時より林商店内において展覽会を開催し、同氏は和泉柳の直系の門人にして、各地方面の各種團體よりはその代表者を參列せしめ哀悼の意を表したり、式は簡單なるも一同起立最敬禮、それより歌山國歌出雲の國歌、同氏の和泉柳の直系につき泰山木の花の奉悼歌を唱うの各種團體代表の奉悼文讀後終つて盛會裏に終りたり

ルーシス（九日）

佛教青年會大演說會

へ當日の講演者は次の如し本月六日夜佛教青年會より當地の招待により左の如く講演あるべく、第一候補地たる中加の支部に交渉中なりしが、先般キングス都より本社までは引き受け難き旨の通知來たり、第二候補地たる三藩市の支部より本社までは引き受け難き旨の通知來たり、第三候補地たる桑港支部に交渉を開始したれば、結局第三候補地たる桑港支部に交渉する事とす

一、本部事務所建築費募集の件
二、會員の問題は、建築費募集の件に關し、非常會員の問題は、建築費募集の件に關し、非常會員の問題は、建築費募集の件に關し、非常

流行ッ兒の少年隊

今日もまた演奏

ボーイスカウト第十六小隊のハーモニカ演奏隊が来る八日に開催されつゝあるは屢報のとほりだが本日もまたキウニス及エキチェンジ倶樂部に招待されおり此の第二の演奏を試みる筈の演奏は午後の音樂堂に於て吹奏を試みる筈である

學園開園式近し

プログラム追つて發表

デレノ地方の同胞が羅村一致で鍬工を急ぎつゝある學園校舎はいま二週間内外で略成すべきに付き廿七日(日曜)を期し略成式ならびに開園式を挙行の筈にて目下プログラムを作成中追つて發表あるべしといふ

バイセリア便り

▲遥拜式　御大祭日午後四時南美以教會にて遥拜式執行大石牧師司式下記前田寛治郎(ダ市在住者代表)花田捨蔵(カ市在住者代表)戸田親夫(教會代表)諸氏の奉幣祭後一同奉幣歌を合唱し百五名ばかりで遥拜して散會出席者約百五名ばかりでした

▲カトラ聖園　月次學會を十二日(土曜)夜七時三十分より學園において開催す

▲寄附　田尻甚七氏次男昭一出生記念として日曜學校へ五円

▲佛婦例會　昨報十三日(日)午後二時開催するべき佛教婦人會の當番幹事は上丸子、今田嘉夫人にて前上京極開催の法話の歓迎會を兼ねて行はるべしといふ

ダイニューバ便り

▲遥拜式　御大祭日午後四時南美以教會にて遥拜式執行大石牧師司式下記前田寛治郎(ダ市在住者代表)花田捨蔵(カ市在住者代表)戸田親夫(教會代表)諸氏の奉幣祭後一同奉幣歌を合唱し百五名ばかりで遥拜して散會出席者約百五名ばかりでした

▲カトラ聖園　月次學會を十二日(土曜)夜七時三十分より學園において開催す

▲寄附　田尻甚七氏次男昭一出生記念として日曜學校へ五円

▲佛婦例會　昨報十三日(日)午後二時開催するべき佛教婦人會の當番幹事は上丸子、今田嘉夫人にて前上京極開催の法話の歓迎會を兼ねて行はるべしといふ

ペンリ【八日】

例會

▲夢美貞家庭集會　夢美貞教會の當番幹事は来る二月一日曜日は本年最初の家庭集會を十一時半に開催するべき佛教婦人會の當番幹事は上丸子、今田嘉夫人にて前上京極開催の法話の歓迎會を兼ねて行はるべしといふ

バイセリア便り

▲遥拜式　御大祭日午後四時南美以教會にて遥拜式執行大石牧師司式下記前田寛治郎(ダ市在住者代表)花田捨蔵(カ市在住者代表)戸田親夫(教會代表)諸氏の奉幣祭後一同奉幣歌を合唱し百五名ばかりで遥拜して散會出席者約百五名ばかりでした

▲カトラ聖園　月次學會を十二日(土曜)夜七時三十分より學園において開催す

▲寄附　田尻甚七氏次男昭一出生記念として日曜學校へ五円

▲佛婦例會　昨報十三日(日)午後二時開催するべき佛教婦人會の當番幹事は上丸子、今田嘉夫人にて前上京極開催の法話の歓迎會を兼ねて行はるべしといふ

ペンリ【八日】

例會

▲夢美貞家庭集會　夢美貞教會の當番幹事は来る二月一日曜日は本年最初の家庭集會を十一時半に開催するべき佛教婦人會の當番幹事は上丸子、今田嘉夫人にて前上京極開催の法話の歓迎會を兼ねて行はるべしといふ

ペンリ【八日】

例會

▲夢美貞家庭集會　夢美貞教會の當番幹事は来る二月一日曜日は本年最初の家庭集會を十一時半に開催するべき佛教婦人會の當番幹事は上丸子、今田嘉夫人にて前上京極開催の法話の歓迎會を兼ねて行はるべしといふ

王府佛教會總會

王府佛教青演說會

王府佛教青年會主催の青年時局講演會は市公會堂で開催さる、最初の會場の客となる南敦師の「過去現在」は去る四日夜沿田、飯田、中原、三浦、藤森、濱崎、中山安吉、小林、中山安吉、小林、中原、三浦、藤森、濱崎、中山安吉、小林、中原、三浦、藤森、濱崎、中山安吉、小林、中原、三浦、藤森、濱崎

サクラメント　（十一日）

櫻府食料品組合の現金大安賣開始

懸賣廢止斷行條件で

櫻府食料品小賣商組合では去る二月九日夜市内ヤポンヤ亭で會合を催し別項廣告欄にもある如く現在に於ひる懸賣は原則として廢止しその他金融關係銀行銀行等の貸出を極度に制限する等より金融を逐ふて鈍り行くに對し如何程莫大なる賣掛を拵へ協議研究を重ねた結果は自然の趨勢に戻り共存共榮の商業の要諦に戻り利多賣義を主としかるに代り現金賣を實行する決議した所が今後此制度を永久に實行する筈である、但し値段表は故正のつゝ訂正して廣告するそうで金利に敏い一般客はよろしく此の進歩を制度を利用されたいとあつた

▲懸賣制度で、年一回か二回位の間の遣り繰算段に對するよりは寧ろ現金賣を主として薄利多賣を主とし商業者に戻る者あるべきも商業者に戻る者は共存共榮の上に在り、ここ八年シカゴ、ボストン、ニューヨーク、ロサンゼルス、サンフランシスコ、ポートランド、シアトル、ホノルル、ヒロ、ハロルド、ダブルユー、レーグの殺害者と目される偽小切手行使の加害者シャノンはソートレーキ市にて數日前捕縛されたるの報あり、しかし犯行地たるアメリカ都の官憲は昨日犯人受取の女書を加州知事より受取るべく來週したシャノンは一先づ櫻府に護送されて犯行地に拉られるであろうがその殺酷なる

自動車販賣人殺しのシャノン

櫻府に護送されてくる櫻府居住の須市自動車販賣人ハロルド・ダブルユー、レーグの殺害者と目される偽小切手行使の加害者シャノンはソートレーキ市にて數日前捕縛されたるの報あり、しかし犯行地たるアメリカ都の官憲は昨日犯人受取の女書を加州知事より受取るべく來週したシャノンは一先づ櫻府に護送されて犯行地に拉られるであろうがその殺酷なる

自動車販賣人殺しのシャノン

櫻府に護送されてくる櫻府居住の須市自動車販賣人ハロルド・ダブルユー、レーグの殺害者と目される偽小切手行使の加害者シャノンはソートレーキ市にて數日前捕縛されたるの報あり、しかし犯行地たるアメリカ都の官憲は昨日犯人受取の女書を加州知事より受取るべく來週したシャノンは一先づ櫻府に護送されて犯行地に拉られるであろうがその殺酷なる

基督教聯合傳道講演會

アメリカンセンターで本月二日から始まる北加基督教聯合會主催の「汝の事ゝ」の講演會は、十三日午後八時から、市内第六街アメリカンセンターで、ロサンゼルス、ロングビーチ、ハンチントンパーク、ポモナ、ウエストコビナ、ロスアルトス、ロスガトス、ロスガトス、ロスガ

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
ONE YEAR $11.00
SIX MONTHS $5.50
ONE MONTH $1.00
SINGLE COPY ..... 5 CENTS

EDITORIAL

"Chyushingura" Is Well Worth Attending

At Fresno, tonight, and at Dinuba on Sunday and Monday evenings, tht drama of "Chyushingura" will be shown on the silver screen. The present production comes with a good reputation, and the chief roles are enacted by several of the better class actors of Japan.

The story of the Forty-Seven Ronin is dear to the heart of every Japanese. It portrays in a style that is at once dramatic and powerful, heroic eevnts that occurred during the feudal period of Japan when fidelity to feudal chieftain was supreme. We urge our young readers to see the picture. It will help them to understand the "Yamato-Damashii" that has made Japan's history glorious.

Street-Car Chivalry

"Be a gentleman, always and everywhere." That is a good maxim. The Anglo Saxon tradition, coming from the Age of Chivalry when knighthood was in flower, requires that respect be shown to womanhood. Man, physically stronger, should be her protector. An echo of this chivalry is still observed by some men in the custom of offering their seats to women in the street car. It is a good custom. Second generation members should observe it. The most disgusting spectacle is that of a muscular male sitting complacently, gnawing his cigar stub, and reading his paper, while an elderly woman hangs perilously on the overhanging strap.

Y.W.B.A. OF LOS ANGELES HOLDS GENERAL MEETING ON SUNDAY, FEBRUARY 6

Miss Kimiko Kumamoto, Member of Nichi-Bei Kengaku-Dan, Is Made President

The Y. W. B. A. of the Los Angeles Nishi Hongwanji held a general meeting on Sunday, February 6, at 2:00 p. m.

About thirty people attended, including several parents of the members. After the members had conducted an impressive memorial service to the late Emperor Taisho of Japan, Rev. Mr. Ono delivered a sermon followed by speeches from the parents. The financial and business reports were then given and the election of officers took place with the following results:

NINE OFFICERS ARE ELECTED:

President....Kimiko Kumamoto
Vice-Pres....Hanako Nishijima
Secretary.....Mitsuko Tamura,
.....Midori Nakamura
Treasurer.....Kaoru Inouye
Asst. Treasurer..Aiko Yamachi
Literary.....Hatsuko Yoshida
Social.....Yoneko Tokunaga
Athletic.....Aiko Kataoko
Moral.....Teiko Yoshida,
.....Chiyeko Konishi.

San Jose Y.M.B.A. Hold Meeting To Take Actions

Many Interesting Subjects Are Discussed and Decided

The regular meeting of the San Jose Y. M. B. A. was held on Saturday February 5, at the Japanese Gakuen, with Mr. Yanagihara acting as chairman.

Mr. Tamada spoke on the subject of "A Man and His Duties" and Rev. Tsuchihara gave the members a very interesting speech on Buddhism.

The later part of the evening was devoted to discussions, and following were decided upon:

1. A gold medal is to be presented to the out going president, Mr. Nakashima, in order to show the club's appreciation for his work for the organization
2. An appropriate gift to Mr. Akizuki for his happy marriage
3. Funeral service of the late Emperor
4. Mr. Tsuruda, the president the club at the Central Organiza- of the Y. M. B. A., to represent tion meeting to be held in San Francisco
5. Members to conduct subcription campaign of the "Nichi-Bei" in order to support Mr. Takeda on his Kengaku-Dan trip to Japan.

Dancing Lessons To Be Given by Gifted Teacher

Mrs. Marie Ide of 2217 Pine Street, having completely recovered from her recent accident, has resumed teaching, as advertised elsewhere.

Old and new students are welcome with the latest steps. Her phone is Walnut 2714.

JAPANESE TAKE PART IN JAPAN NIGHT PROGRAM HELD BY SANGER P. T. A.

Japanese Sword Dance, Koto and Shamisen Music Are Featured

"Japan Night" was held by Parent Teacher's Association of the Sanger district Friday night, February 11, at the Sanger High School. The object of "Japan Night" was to present before the Americans some phases of ancient Japanese music, and toward this end, Miss I. Baker, who had charge, asked many of the well known Japanese players of musical instruments to appear before the public.

Miss Baker fosmerly spent ten years in Japan and is able to speak the native tongue very well. She went there under the capacity as an Americanization executive member of the Y. W. C. A. to Yokohama. Her interest in Japan has not decreased since, and the program given last night was due mostly through her activities. She was ably assisted by Rev. T. Machida of the Methodist Church, who helped to arrange the program.

Little Lena Domoto sang a Japanese song, "Tennen-no-Bi" (Natural Beauty), while a trio of "koto" instruments furnished another form of Japanese music. The players were Mrs. T. Kawashima, Miss H. Nozu, and Mrs. C. Miura. The much famed "Shamisen" was played by Mrs. K. Shintaku.

Mr. T. Doi, of Sanger, created quite a sensation, among the the Americans, with his odd and novel flute music. The "Kenbu," or "Sword Dance," executed by little Toshio Eto, accompanied by his father, chanting the songs, made a "hit" with everyone. Concluding the evening's entertainment were the Classical songs, written by C. Yamada, well known music composer, and translated into English versions, which were sung by the American high school teachers.

Wakaba Baseballers Sign for Position at Meeting

Sacramento Buddhist Boy's Team Confident of Bright Season

On Saturday evening February 5, at the Buddhist Church, the Wakaba Baseball Team of Sacramento, held its first meeting of the year, after four months of idleness.

Mr. H. Oka, the manager of the team has announced that the players will start training very soon to be in their best condition by the beginning of the season.

Various positions were signed by the hopeful candidates, and more are expected to sign up later. The following players have put down their signatures:

CANDIDATES SIGN UP FOR POSITIONS:

Pitchers: Daniel Shimamura, Lester Matsumoto, and Tom Ogino.

Catchers: Donald Kitazumi, Dave Okada and Walter Tamura.

First Baseman: Ray Hamatake, (Captain).

Second Baseman: Eugene Nakagawa.

Third Baseman: Ray Kihara.

Short Stop: Bill Shimamura.

Left Fielder: John Uchida, (Assistant Manager).

Center Fielder: George Takemoto, and William Furuta.

Right Fielder: Leroy Imai.

CHRISTIAN ENDEAVORS OF FRESNO CELEBRATE THEIR 3RD ANNIVERSARY

Lillian Tomita Is Elected President of Club at Last Election

Sunday evening the Fresno Christian Endeavorers of the Congregational Church celebrated the third anniversary of the founding of the organization by a most enjoyable social. A varied bit of program and spirited games were enjoyed.

MUSICAL PROGRAM IS ENJOYED:

Etsu Kawata had charge of the entertainment, while Tosato Kawai assisted in the program, which consisted of:

Piano Solo.....Helen Kazato
Harmoncia Solos.....Sho Iino
Japanese humorous story.....
.....Hisao Abe
Vocal Solo.....Fred Sudo
"Russian" Solos..Lloyd Shingu.

After much jollity, refreshments consisting of cookies were served, donated by P. Masuda, E. Kawata, R. Fukushima, M. Saikai, and H. Masuda. The party began about 7:45 and ended at ten o'clock.

ENDEAVORERS ARE LED BY MISS TOMITA:

The Fresno Christian Endeavor Society is now under the leadership of Miss Lillian Tomita, who was elected to the presidential office at the last election. The inauguration will probably be held this coming Sunday. With the acceptance of the resignation of Tomoko Kameno as the chairman of the Prayer committee, because of other work, Etsu Kawata was voted as her successor.

Oakland M.E. Tigers Lose Hard Game to J.C., 18-10

T. Okada and S. Rubenstein Are Shooting Stars

On Tuesday night, February 8, at the Oakland High School gym, the Oakland Japanese M. E. Tigers and the Jewish Center teams met in a cage clash, starting at 9: 30 p. m.

In the first half the two fives battled on even terms, with the Oakland Tigers holding a slim lead as the half ended, 7-6.

In the second half, the Jewish Center boys found their shooting "eyes" with the result that they consistently broke through the stubborn defense of the Oakland Tigers for six field goals to win the game, 18-10.

Tommy Okada was the high-pointer for the Oakland Tigers with five points, while Sammy Rubenstein sank six field goals to score twelve points for Jewish Center.

PERSONAL

Miss Hisako Fujii of Alameda has been engaged by the Nippon Yusen Kaisha to serve in the General Passenger Department, in the place of Miss Esther Greer, who was recently promoted to the capacity of Passenger Agent.

Miss Fujii was a member of the First Nichi-Bei Kengaku-Dan. She was also employed in the office of Dr. T. Hayashi of San Francisco and of the Japanese American News.

We all hope that she will succeed in her new position.

Two San Francisco boys, Charley Yonezu and Yoichi Moriya, are spending their "weak-end" down south.

It was Horace Greeley that said "Go West," and Charles Dickens made his name by his "Westward Ho!" but who ever heard of anyone mentioning "Come South?"

We wonder what's its all about. What's the attraction, boys? We're anxious to know.

FIVE BIG CAGE GAMES TO BE PLAYED ON TWO S. F. COURTS SATURDAY NIGHT

S. F. Y. M. C. A. vs. Stockton Y. M. B. A., Showa vs. Cathay

On Saturday night, February 12, five basketball game are scheduled to be played on two San Francisco courts.

The first game will start at 7:00 p. m. on the Salvation Army Court between the Nissei 115-pounders and the San Francisco Y. M. B. A.

The second game will then follow at eight o'clock, between the 100-pound teams of the San Francisco Japanese Y. M. C. A. and the Stockton Y. M. B. A.

The last battle on the Salvation Army Court will take place at nine o'clock between the two unlimited teams of the San Francisco Japanese Y. M. C. A. and the Stockton Y. M. B. A. This is a return game for the Stocktonians, who lost the first clash to the San Francisco boys, by the close score of 17—16.

The fourth and fifth games will be staged on the San Francisco Community Court. Starting at 7:30, the preliminary will be played by the Showa Club Reserves and Sacramento White Pirates, followed by the main conflict between the Showa Club and Chinese Cathay quintets.

コドモのページ

一、コドモの作品募集
一、宛名コドモ欄係

王府第二葉學園から

作文

雨ふり

岡本 千鶴子

今日は雨ふりです。私が白人學校から歸つてくるときは大變な雨で私の頭や體に雨がざんざんふりかかつてきました。そして私の靴もスタキングもぬれてしまひました。つぎは日本語學校につきましたが先生はまだ來て入られませんでしたそうして學校の前でまつてゐましたら雄さんが來て傘をかしてくださいました。それから中にはいつてゆきました。教へてあげてゐましたらむかふから先生がこられましたそして先生から字を教へてもらひました。

雨

宮田 さし子

雨がこやみになつて日がさしてきました。虹が出てゐます。虹の色は赤ピンクオレンジ、黄、アチシブルーむらさきの色があつてきれいです。今日はチャイニースの正月ですので みんなは花火をならしてゐます。學校のよこでは子どもがたくさん水たまりにはいつて遊んでゐます。

雨

向山 秋子

今日學校にいく時には雨がひさくはふつてゐませんでしたがかへりがけにはやぶんに降つてきました。雨ふりますと家の屋根も木の葉もなんでもきれいにあらひます そして花にも木にも水をあげます。雨ふつたあさは空氣がきれいになつて心地がよいです

正月

村本 米利枝

今日はチャイニースの正月です。朝學校へ行つて見ると生徒はたつた三人しか來てゐませんでした。其の中の一人がチャイニースキャンデーを持つて來ました。して先生に上げましたがあまりたくさんで食べきれませんから私達にも下さいました。私は少しいただきましたそれから日本語學校へ行きましたけれどもキャンデーを食べる。先生に叱られますからポケットの中にしまつておきました。家へ歸つてから皆んなに分けて上げます

正月

小山 愛之

日本ではいつも正月にもちを食べたりきれいなきものをきて遊んだりします。そうですがそれでもこゝでの正月は日本で天皇陛下がなくなれたから門松もたてないのだそうです。僕等今年はさびしかつた

正月

友 勇

私ハ正月ニオゾーニヲ食ベテソレカラバークニツヲ遊ンデラリマシタガ遊ンデテル時頭ヲ

廣告は無言のセールスマンなり

米新聞社廣告部

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切
蒲鉾製造卸小賣
桑港魚市場
桑港ポスト街一七四七 電話フアルモア四二九九

特に御贈答品は御好文の御鳥
鮮魚料食品一切
金門商會
桑港グリーン街一五二九 電話ウエスト四三七九

かまぼこ
製造卸小賣
原田 淳太郎 赤本 七郎 吉田 賢吉 久石川 安藤 文次郎 鎌田 元 永嶺 一美
有馬 仙吉 兵庫 熊本 福岡 山口 北海道 神奈川

姓名 縣名

▽入院隨時△
日本病院
桑港パイン街一八三七 電話フアルモア二〇〇四
園中 政子

桑港ブラシュ街一九七七 電話フアルモア一九〇四
公認 川口産院
桑港希望 川口 藤子

桑港ウエブスター街一五二六 公認産婦 上田産院 電話ウエスト五〇六八

桑港ポスト街一六二四 公認産婦 村山なみゑ 電話フアルモア一七六一

桑港ポスト街一六二四 公認産婦 林産院 サター街一六二九 電話フアルモア五八四〇 公認産婦 林 ヘイエ 大下 助手

毎月第四日曜休業 日米寫眞師會
支部料ハ ポスト街一七一八

錦花樓
前進運動電話ウエスト一二四〇三

グリーン街一六二七 電話ウエスト一三二七 雨宮寫眞館

ブキャナン街一七四七 電話ウエスト六五六六 房木寫眞館

フアルモア街一七一二 電話フアルモア一三〇〇 原田寫眞館

サター街一七九七 電話オルナフ五一四三 森山寫眞館

◉新發賣アブローニ、チツプス、鰹節の大敵（千鮑）（薄切）

文明の世は進歩と共に滋養物を用ひられよ

◉味のよい『アブローニ、チツプス』は實驗の結果オイスターより二倍以上の滋養分を含んで居ることが證明されて居ります
◉味のよい『アブローニ、チツプス』は優に鰹節を凌駕し奥様方や御料理人の方々を喜ばせ好評をいたゞいて居ります
◉味のよい『アブローニ、チツプス』は値段が安くて大變御德用で一度御使用の御方は一日もなくてはなりません
◉味のよい『アブローニ、チツプス』は御子供衆のキャンデーの代用と男女方のチューインガムの代りに御愛用を受けて居ります
◉味のよい『アブローニ、チツプス』は罐入、紙袋入、オボロー瓶入の三種あります
家庭用として是非御愛用あらんことを希ひます
◉取次販賣御希望の方は御申込を乞ふ

王府 第八街四〇一、四〇三番
大平洋アバローニ商會製
北加州一手販賣卸小賣
合資會社 灣東商會
電話 オークランド 二〇二一、七九六

御一讀を希望す
花柳病に、

桑港市グラント街五〇二 醫師 劉 自 初

桑港ポスト街一六二四 電話フアルモア一三〇〇

桑港ポスト街一六二四 電話フアルモア五八四〇 公認産婦 林 ヘイエ 大下 助手

桑港ポスト街一六二四 電話フアルモア五八四〇 公認産婦 林 ヘイエ 大下 助手

Dr. LAU YIT CHO
Phone China 224
502 Grant Ave, S. F. Calif.

梅毒病專門 全保證治